

Règlement

du 30 avril 2018

concernant les professeur-e-s

Le Rectorat de l'Université

Vu les articles 19 al. 2, 20 al. 7, 22 al. 2, 23 al. 6, 24 al. 3, 26 al. 3 et 64 al. 1 let. a des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg;

Considérant:

que diverses dispositions d'exécution existantes concernant les professeur-e-s nécessitent une révision à la suite de l'adoption des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg;

que les Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg prévoient l'adoption de dispositions d'exécution à propos de différents aspects relatifs aux professeur-e-s;

que les dispositions d'exécution adoptées par le Rectorat doivent être intégrées dans un seul règlement pour garantir une meilleure transparence;

arrête:

A. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Objet

¹Ce règlement contient des dispositions d'exécution des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg concernant les professeur-e-s.

²En particulier, il règle les aspects suivants:

- l'engagement de professeur-e-s (B.);

Reglement

vom 30. April 2018

betreffend die Professoren und Professorinnen

Das Rektorat der Universität

gestützt auf Art. 19 Abs. 2, Art. 20 Abs. 7, Art. 22 Abs. 2, Art. 23 Abs. 6, Art. 24 Abs. 3, Art. 26 Abs. 3 und Art. 64 Abs. 1 Bst. a der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg;

in Erwägung:

dass verschiedene existierende Ausführungserlasse betreffend die Professoren und Professorinnen aufgrund des Erlasses der Statuten vom 4. November 2016 der Universität einer Revision bedürfen;

dass die Statuten vom 4. November 2016 der Universität den Erlass von Ausführungsbestimmungen in Bezug auf verschiedene, die Professoren und Professorinnen betreffende Aspekte vorsehen;

dass die die Professoren und Professorinnen betreffenden Ausführungsbestimmungen des Rektorats in einem einzigen Erlass geregelt werden sollen, um die Transparenz zu erhöhen;

beschliesst:

A. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Gegenstand

¹Dieses Reglement enthält Ausführungsbestimmungen zu den Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg, welche die Professoren und Professorinnen betreffen.

²Es regelt im Einzelnen folgende Aspekte:

- die Anstellung von Professoren und Professorinnen (B.);

- l'engagement selon la procédure du « tenure track » (C.);
- l'attribution de la classe salariale aux professeur-e-s ordinaires et leur promotion (D.);
- les dispositions particulières concernant les professeur-e-s financé-e-s par des moyens tiers (E.);
- la présence des professeur-e-s à l'Université (F.).

Art. 2 Réglementations complémentaires

¹ Les congés scientifiques sont octroyés aux conditions prévues par le règlement du Sénat du 15 février 2001.

² Les activités accessoires des professeur-e-s sont réglées dans les Directives du Rectorat du 23 mai 2016.

B. ENGAGEMENT DES PROFESSEUR-E-S

I. Commission de structure

Art. 3 Création et composition de la commission

¹ Pour proposer la création ou la repourvue de postes de professeur-e-s, les facultés sont tenues de créer, en temps utile, une commission de structure dont le mandat est d'élaborer un rapport de structure à l'intention du Conseil de faculté.

² La commission de structure se compose au moins de trois professeur-e-s et d'un représentant ou d'une représentante de chacun des corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiants et étudiantes. Le nombre des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiants et étudiantes, par rapport à l'ensemble des sièges des membres du corps professoral de la commission de structure, est déterminé conformément à l'article 87 al. 2 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg.

³ En complément et dans le respect des conventions de coordination (en particulier des conventions CUSO et BENEFRI), les facultés peuvent édicter leurs propres

- die Anstellung nach dem Verfahren des „Tenure Track“ (C.);
- die Einstufung und Beförderung der ordentlichen Professoren und Professorinnen (D.);
- besondere Bestimmungen betreffend durch Drittmittel finanzierte Professoren und Professorinnen (E.);
- die Anwesenheit der Professoren und Professorinnen an der Universität (F.).

Art. 2 Ergänzende Erlasse

¹ Die wissenschaftlichen Urlaube werden gemäss den Bedingungen des Reglements des Senats vom 15. Februar 2001 gewährt.

² Die Nebenbeschäftigungen von Professoren und Professorinnen werden in den Richtlinien des Rektorats vom 23. Mai 2016 geregelt.

B. ANSTELLUNG VON PROFESSOREN UND PROFESSORINNEN

I. Strukturkommission

Art. 3 Schaffung und Zusammensetzung der Kommission

¹ Zur Schaffung oder zur Wiederbesetzung von Professoren- und Professorinnen-Stellen müssen die Fakultäten in nützlicher Frist eine Strukturkommission mit dem Auftrag bilden, einen Strukturbericht zuhanden des Fakultätsrats zu verfassen.

² Die Strukturkommission besteht aus mindestens drei Professoren oder Professorinnen sowie je einem Vertreter oder einer Vertreterin der Körperschaften der wissenschaftlichen Mitarbeitenden und der Studierenden. Die Anzahl der wissenschaftlichen Mitarbeitenden sowie der Studierenden im Verhältnis zur Anzahl der Mitglieder der Strukturkommission aus dem Kreis der Professorenschaft wird gemäss Art. 87 Abs. 2 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg bestimmt.

³ Die Fakultäten können in Ergänzung dazu und unter Beachtung der Koordinationskonventionen der Universität (insbesondere der CUSO- und der BENEFRI-Kon-

dispositions sur la composition des commissions de structure.

Art. 4 Tâches de la commission

La commission de structure a les tâches suivantes:

- a. la préparation d'un rapport sur la création de nouveaux postes ou sur la repourvue et la transformation de postes (art. 5);
- b. la rédaction du texte de mise au concours du poste (art. 7).

Art. 5 Rapport sur la création de nouveaux postes ainsi que sur la repourvue ou la transformation de postes existants

Pour toutes les propositions concernant la création de nouveaux postes de professeur-e-s ainsi que la repourvue ou la transformation de postes existants, la faculté remettra au Rectorat un rapport explicatif élaboré par la commission de structure. Celui-ci contient:

- un justificatif concernant les besoins (en particulier les raisons de la création, du maintien ou de la restructuration du domaine d'enseignement et les données quantitatives et qualitatives y relatives, en accord avec la convention de prestations et la planification pluriannuelle);
- le domaine et/ou l'orientation spécifique du poste;
- les tâches du ou de la professeur-e;
- le cadre financier nécessaire (en personnel et en choses);
- les raisons pour ou contre un éventuel recours à la procédure du « tenure track » (art. 21);
- le cas échéant, les différentes possibilités de coordination et de coopération en particulier avec d'autres hautes écoles universitaires.

ventionen) eigene Bestimmungen über die Zusammensetzung der Strukturkommissionen erlassen.

Art. 4 Aufgaben der Kommission

Die Strukturkommission hat folgende Aufgaben:

- a. die Vorbereitung eines Berichts zur Schaffung neuer Stellen oder zur Wiederbesetzung und Umwandlung von Stellen (Art. 5);
- b. die Formulierung des Textes für die Ausschreibung der Stelle (Art. 7).

Art. 5 Bericht zur Schaffung neuer Stellen sowie zur Wiederbesetzung oder Umwandlung bestehender Stellen

Für alle Vorschläge zur Schaffung neuer Professoren- und Professorinnen-Stellen sowie zur Wiederbesetzung oder Umwandlung bestehender Stellen reicht die Fakultät dem Rectorat einen erklärenden Bericht der Strukturkommission ein. Dieser Bericht enthält:

- einen Bedarfsnachweis (insbesondere die Gründe für die Schaffung, Beibehaltung oder Restrukturierung des Lehrbereichs sowie entsprechende quantitative und qualitative Angaben, unter Bezugnahme auf die Leistungsvereinbarung und die Mehrjahresplanung);
- das Fach und/oder die spezifische Ausrichtung der Stelle;
- die Aufgaben des Professors oder der Professorin;
- den benötigten Finanzrahmen (Personal- und Sachmittel);
- die Gründe für oder gegen einen allfälligen Rückgriff auf das Verfahren des „Tenure Track“ (Art. 21);
- gegebenenfalls die verschiedenen Möglichkeiten für die Koordination und die Zusammenarbeit insbesondere mit anderen universitären Hochschulen.

II. Approbation du rapport de structure et mise au concours

Art. 6 Approbation du rapport de structure

Le rapport de structure adopté par le Conseil de faculté doit être approuvé par le Rectorat avant la mise au concours du poste.

Art. 7 Mise au concours d'un poste de professeur-e

Le poste de professeur-e doit être mis au concours par une annonce publique diffusée aussi largement que possible.

III. Commission d'appel et décision de la faculté

Art. 8 Création et composition de la commission d'appel

¹Après l'approbation du rapport de structure par le Rectorat, le Conseil de faculté institue une commission d'appel.

²La commission d'appel est composée au moins de trois professeur-e-s, d'un ou une professeur-e d'une autre université ainsi que d'un représentant ou d'une représentante de chacun des corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiants et étudiantes. Le nombre de ces représentants ou représentantes, par rapport à l'ensemble des sièges des professeur-e-s membres de la commission d'appel, est déterminé conformément à l'article 87 al. 2 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg.

³En complément et dans le respect des conventions de coordination (en particulier les conventions CUSO et BENEFRI), les facultés peuvent édicter leurs propres dispositions sur la composition des commissions d'appel.

⁴Les facultés peuvent inviter d'autres personnes à siéger dans la commission avec voix consultative.

II. Genehmigung des Strukturberichts und Ausschreibung

Art. 6 Genehmigung des Strukturberichts

Der vom Fakultätsrat angenommene Strukturbericht bedarf der Genehmigung durch das Rektorat, bevor die Stelle ausgeschrieben wird.

Art. 7 Ausschreibung einer Professoren- oder Professorinnen-Stelle

Die Professoren- oder Professorinnen-Stelle ist öffentlich und möglichst breit auszuschreiben.

III. Berufungskommission und Entscheidung der Fakultät

Art. 8 Schaffung und Zusammensetzung der Berufungskommission

¹Nach Genehmigung des Strukturberichts durch das Rektorat setzt der Fakultätsrat eine Berufungskommission ein.

²Die Berufungskommission besteht mindestens aus drei Professoren oder Professorinnen, einem Professor oder einer Professorin einer anderen Universität sowie je einem Vertreter oder einer Vertreterin der Körperschaften der wissenschaftlichen Mitarbeitenden und der Studierenden. Die Anzahl dieser Vertreter oder Vertreterinnen im Verhältnis zur Anzahl der Mitglieder der Berufungskommission aus dem Kreis der Professoren und Professorinnen wird gemäss Art. 87 Abs. 2 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg bestimmt.

³Die Fakultäten können in Ergänzung dazu und unter Beachtung der Koordinationskonventionen der Universität (insbesondere der CUSO- und der BENEFRI-Konventionen) eigene Bestimmungen über die Zusammensetzung der Berufungskommissionen erlassen.

⁴Die Fakultäten können weitere Personen als Mitglieder mit beratender Stimme einladen.

Art. 9 Tâches de la commission

¹ La commission d'appel a les tâches suivantes:

- l'examen et l'évaluation des candidats et candidates;
- la proposition des candidats et candidates susceptibles d'être proposés-e-s par la faculté au Rectorat en vue d'un engagement (art. 13).

² Le président ou la présidente de la commission d'appel ou la personne désignée par lui ou par elle se tient à disposition pour fournir des renseignements aux personnes intéressées, respectivement aux candidats et candidates.

Art. 10 Déroulement de la procédure d'appel

¹ Après l'expiration du délai de candidature, les dossiers des candidats et candidates sont examinés par la commission d'appel.

² La commission sélectionne les candidats et candidates qui seront invité-e-s à une conférence probatoire et à un entretien.

³ Après les conférences probatoires et les entretiens, la commission se réunit afin de discuter et voter la proposition à l'intention de la faculté (art. 11-13).

⁴ Les facultés prennent les mesures appropriées pour garantir l'égalité entre femmes et hommes.

Art. 11 Evaluation des candidats et candidates

¹ La commission évalue les candidats et candidates sur la base des dossiers ainsi que des conférences probatoires et des entretiens. Elle tient compte des aspects suivants:

1. les qualités scientifiques des candidats et candidates;
2. les compétences nécessaires dans l'enseignement et la recherche;
3. les connaissances spécifiques des candidats ou candidates dans le domaine mis au concours.

² Par ailleurs, la commission prend en compte la capacité et la disposition des

Art. 9 Aufgaben der Kommission

¹ Die Berufungskommission hat folgende Aufgaben:

- Prüfung und Evaluation der Kandidaten und Kandidatinnen;
- Vorschlag der Kandidaten und Kandidatinnen, die von der Fakultät dem Rektorat zur Anstellung vorgeschlagen werden sollen (Art. 13).

² Der Präsident oder die Präsidentin der Berufungskommission oder eine von diesem oder dieser bezeichnete Person steht Interessenten und Interessentinnen bzw. Kandidaten und Kandidatinnen für Auskünfte zur Verfügung.

Art. 10 Ablauf des Berufungsverfahrens

¹ Nach Ablauf der Bewerbungsfrist werden die Bewerbungsunterlagen der Kandidaten und Kandidatinnen durch die Berufungskommission geprüft.

² Die Kommission wählt jene Kandidaten und Kandidatinnen aus, die zu einem Probenvortrag und zu einem Gespräch eingeladen werden.

³ Nach den Probenvorträgen und Gesprächen kommt die Kommission zusammen, um über den Vorschlag an die Fakultät zu beraten und darüber abzustimmen (Art. 11-13).

⁴ Die Fakultäten treffen geeignete Massnahmen zur Gewährleistung der Gleichstellung von Frauen und Männern.

Art. 11 Beurteilung der Kandidaten und Kandidatinnen

¹ Die Kommission beurteilt die Kandidaten und Kandidatinnen anhand der Dossiers sowie der Probenvorträge und der Gespräche. Dabei hat die Kommission folgende Aspekte zu berücksichtigen:

1. die wissenschaftlichen Qualitäten der Kandidaten und Kandidatinnen;
2. die nötigen Fähigkeiten in der Lehre und Forschung;
3. das Fachwissen der Kandidaten oder Kandidatinnen im ausgeschriebenen Bereich.

² Die Kommission berücksichtigt des Weiteren die Fähigkeit und die Bereitschaft

candidats et candidates

1. à s'intégrer dans le département et la faculté auxquels le poste est rattaché;
2. à acquérir des moyens financiers tiers;
3. à diriger une équipe de recherche;
4. à assumer des tâches administratives au sein de la faculté et de l'Université.

³ Sur la base du rapport de structure, d'autres critères peuvent être pris en considération, comme p. ex. les compétences linguistiques.

Art. 12 Evaluation des candidats et candidates dans le rapport

L'évaluation des dossiers, des entretiens et des conférences probatoires sur la base des critères énumérés à l'art. 11 est présentée de la manière suivante dans le rapport de la commission d'appel:

1. qualité de la recherche scientifique (sur la base de la liste des publications ainsi que de l'examen des plus importantes publications);
2. qualité de l'enseignement et des compétences didactiques: expérience dans l'enseignement et capacité à remplir les tâches dans l'enseignement et la formation continue (sur la base de l'expérience des candidats et candidates et de la conférence probatoire);
3. intégration: disposition à cultiver le dialogue avec la société ainsi que capacité à s'intégrer dans le département, la faculté et le contexte s'y rapportant et à endosser les responsabilités liées au poste (sur la base du parcours professionnel, le sondage et l'avis du représentant ou de la représentante du département et des collègues de la faculté ainsi que sur la base de références);
4. potentiel: perspectives et potentiel de développement de la recherche et apport à moyen et long terme pour l'Université de Fribourg (principalement sur la base des projets de recherche).

der Kandidaten und Kandidatinnen

1. sich im jeweiligen Departement und in der jeweiligen Fakultät zu integrieren;
2. Drittmittel zu beschaffen;
3. eine Forschungsgruppe zu leiten;
4. Aufgaben in der Selbstverwaltung der Fakultät und der Universität zu übernehmen.

³ Basierend auf dem Strukturbericht können auch weitere Kriterien, wie etwa die Sprachkompetenzen, berücksichtigt werden.

Art. 12 Beurteilung der Kandidaten und Kandidatinnen im Bericht

Die Beurteilung der Dossiers, der Gespräche und der Probenvorträge auf der Grundlage der in Art. 11 aufgeführten Kriterien wird im Bericht der Berufungskommission in folgender Weise dargelegt:

1. Qualität der wissenschaftlichen Forschung (auf der Basis der Publikationsliste sowie der Prüfung der wichtigsten Publikationen);
2. Qualität der Lehre und der didaktischen Fähigkeiten: Erfahrung im Unterrichten und Fähigkeit, die Aufgaben in der Lehre und Weiterbildung zu erfüllen (auf der Basis der Erfahrung der Kandidaten und Kandidatinnen und des von ihnen gehaltenen Probenvortrags);
3. Integration: Bereitschaft zur Pflege des Dialogs mit der Gesellschaft sowie Fähigkeit, sich in das Departement, die Fakultät und den einschlägigen Kontext einzugliedern und die mit der Stelle verbundenen Verantwortlichkeiten wahrzunehmen (auf der Basis der beruflichen Laufbahn, der Befragung und der Rückmeldung des Vertreters oder der Vertreterin des Departements und der Fakultätskollegen sowie aufgrund von Referenzen);
4. Potential: Entwicklungsperspektiven und Potential in der Forschung sowie für die mittel- oder langfristige Entwicklung der Universität Freiburg (hauptsächlich auf der Grundlage der Forschungsprojekte).

Art. 13 Proposition de la commission d'appel à la faculté et décision

¹Après l'évaluation des candidatures, la commission d'appel formule une proposition à l'intention du Conseil de faculté.

²Le Conseil de faculté décide, selon la procédure d'élection prévue par celui-ci et selon les majorités prévues à l'art. 24 al. 1 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg, sur les candidats et candidates qu'il propose au Rectorat pour un engagement.

³Pour la proposition au Rectorat, la faculté classe les candidats et candidates proposés d'après l'al. 2 dans un ordre déterminé (primo loco, secundo loco, tertio loco). Un classement ex aequo est possible. Dans la mesure du possible, la proposition consiste en trois candidatures.

⁴La proposition tient compte de manière adéquate de l'objectif d'une représentation équitable des femmes et des hommes au sein de la communauté universitaire.

Art. 14 Nouvelle mise au concours ou appel direct

¹Si les candidats ou candidates ne remplissent pas les conditions du poste mis au concours ou si la mise en concours n'aboutit pas pour une autre raison, la faculté peut décider de répéter la mise au concours.

²Si, à la place, la faculté veut proposer directement le poste à une autre personne, elle sollicite au préalable l'accord du Rectorat (art. 25 al. 2 LPers). En cas d'accord, les art. 10 ss. s'appliquent par analogie.

Art. 15 Confidentialité

Les délibérations et décisions dans les commissions et les facultés sont confidentielles.

Art. 13 Vorschlag der Berufungskommission an die Fakultät und Entscheid

¹Nach Beurteilung der Kandidaturen formuliert die Berufungskommission einen Vorschlag zuhanden des Fakultätsrats.

²Der Fakultätsrat entscheidet im von ihm festgelegten Wahlverfahren und mit den in Art. 24 Abs. 1 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg vorgesehenen Mehrheiten über diejenigen Kandidaten und Kandidatinnen, die dem Rectorat zur Anstellung vorgeschlagen werden.

³Für den Vorschlag an das Rectorat klassiert die Fakultät die nach Abs. 2 vorgeschlagenen Kandidatinnen und Kandidaten in einer Rangordnung (primo loco, secundo loco, tertio loco). Eine Rangordnung ex aequo ist möglich. Nach Möglichkeit werden drei Kandidaten oder Kandidatinnen vorgeschlagen.

⁴Dem Anliegen einer ausgewogenen Vertretung von Frauen und Männern innerhalb der Universitätsgemeinschaft wird angemessen Rechnung getragen.

Art. 14 Neuausschreibung oder Direktberufung

¹Erfüllen die Kandidaten oder Kandidatinnen die Voraussetzungen für die ausgeschriebene Stelle nicht oder führt die Ausschreibung aus anderen Gründen zu keinem Ergebnis, so kann die Fakultät entscheiden, die Ausschreibung zu wiederholen.

²Wenn die Fakultät stattdessen eine andere Person für die Stelle direkt anfragen will, holt sie zuvor die Zustimmung des Rectorats ein (Art. 25 Abs. 2 StPG). Wird diese erteilt, sind Art. 10 ff. sinngemäss anwendbar.

Art. 15 Vertraulichkeit

Die Beratungen und Entscheide der Kommissionen und Fakultäten sind vertraulich.

IV. Procédure d'engagement

Art. 16 Dossier pour la pourvue ou la repourvue de postes de professeur-e-s

Le dossier de proposition de la faculté comprend:

1. la lettre d'accompagnement de la faculté avec la proposition, y compris le classement des candidats et candidates proposé-e-s et la date d'entrée en fonction souhaitée;
2. le rapport circonstancié de la commission d'appel; ce dernier doit notamment contenir les informations concernant:
 - les séances de la commission d'appel,
 - le nombre de candidatures (femmes et hommes) reçues et retenues aux différentes étapes de la sélection,
 - les noms des candidats et candidates retenu-e-s pour un examen approfondi du dossier et des publications,
 - les noms des candidats et candidates ayant donné une conférence probatoire, avec l'appréciation de cette dernière,
 - la décision finale à laquelle la commission d'appel est parvenue,
 - les raisons pour ou contre un éventuel recours à la procédure « tenure track » (art. 21);
3. l'extrait du procès-verbal ou une synthèse des discussions du Conseil de faculté (avec le résultat du vote);
4. le texte de la mise au concours;
5. l'intitulé exact du poste;
6. les dossiers des candidats et candidates proposé-e-s au Rectorat avec leur curriculum vitae, la liste des publications et, éventuellement, des expertises externes; de même que leurs coordonnées;
7. le projet du cahier des charges du poste de professeur-e en question;

IV. Anstellungsverfahren

Art. 16 Dossier für die Besetzung oder Wiederbesetzung von Professoren- oder Professorinnen-Stellen

Das Vorschlagsdossier der Fakultät enthält:

1. den Begleitbrief der Fakultät mit dem Vorschlag einschliesslich der Klassierung der vorgeschlagenen Kandidaten und Kandidatinnen und dem gewünschten Antrittsbeginn;
2. den ausführlichen Bericht der Berufungskommission; dieser muss namentlich Informationen enthalten betreffend:
 - die Sitzungen der Berufungskommission,
 - die Zahl der eingegangenen und in den verschiedenen Etappen verbliebenen Kandidaturen (Frauen und Männer),
 - die Namen der Kandidaten und Kandidatinnen, deren Dossier und Publikationen einer eingehenden Prüfung unterzogen wurden,
 - die Namen der Kandidaten und der Kandidatinnen, die einen Probevortrag gehalten haben, mit dessen Bewertung,
 - den endgültigen Entscheid, zu dem die Berufungskommission gelangt ist,
 - die Gründe für oder gegen einen allfälligen Rückgriff auf das Verfahren des „Tenure Track“ (Art. 21);
3. den Auszug aus dem Protokoll des Fakultätsrats oder eine Zusammenfassung der Diskussionen (inklusive Abstimmungsergebnis);
4. den Text der Ausschreibung;
5. die genaue Bezeichnung der Stelle;
6. die Dossiers der dem Rektorat vorgeschlagenen Kandidaten und Kandidatinnen mit Lebenslauf, Liste der Publikationen und, gegebenenfalls, einer externen Beurteilung; ferner ihre Kontaktangaben;
7. den Entwurf des Pflichtenhefts der betreffenden Professoren- oder Professorinnen-Stelle;

8. la dotation du poste de professeur-e respectivement du département ou de l'institut, à savoir:
 - les postes de personnel académique,
 - les postes de personnel technique et administratif,
 - le crédit d'exploitation de l'unité à laquelle le ou la professeur-e est rattaché-e (montant figurant au budget en cours),
 - le crédit de livres de l'unité à laquelle le ou la professeur-e est rattaché-e (montant figurant au budget en cours),
 - les locaux mis à disposition;
 9. le cas échéant, une demande motivée pour l'équipement d'un laboratoire et pour des moyens informatiques spécifiques;
 10. le cas échéant, une demande motivée pour un crédit d'installation ;
 11. d'autres documents utiles, sur demande du Rectorat.
8. die Dotierung der Professoren- oder Professorinnen-Stelle bzw. des Departements oder Instituts mit Angaben zu:
 - den Stellen für akademisches Personal,
 - den Stellen für technisches und administratives Personal,
 - dem Betriebskredit der organisatorischen Einheit, welchem der Professor oder die Professorin angehört (Betrag im laufenden Budget),
 - dem Bücherkredit der organisatorischen Einheit, welchem der Professor oder die Professorin angehört (Betrag im laufenden Budget),
 - den Räumen, die zur Verfügung stehen werden;
 9. gegebenenfalls einen begründeten Antrag für die Ausstattung eines Labors und spezifische Informatikmittel;
 10. gegebenenfalls einen begründeten Antrag für einen Installationskredit;
 11. weitere sachdienliche Unterlagen auf Ersuchen des Rektorats.

Art. 17 Décision du Rectorat

¹ Le Rectorat décide sur la proposition de la faculté sur la base des critères énumérés à l'article 11 et du dossier qui lui est soumis (art. 16).

² Le Rectorat ne peut engager que des candidats et candidates proposé-e-s par la faculté.

³ Si le Rectorat envisage de s'écarter de la proposition de la faculté, il en informe le doyen ou la doyenne en motivant sa position. Le doyen ou la doyenne soumet le dossier au Conseil de faculté pour reconsidération.

⁴ Après réception du résultat de la reconsidération de la faculté, le Rectorat décide. Si le Rectorat ne suit pas la proposition de la faculté ou s'il ne la suit que partiellement, il motive sa décision.

Art. 18 Négociations d'engagement

Le recteur ou la rectrice mène les négociations d'engagement (art. 65 let. a des Statuts du 4 novembre 2016 de

Art. 17 Entscheid des Rektorats

¹ Das Rektorat entscheidet in Anwendung der in Art. 11 genannten Kriterien und auf der Grundlage der ihm zur Verfügung gestellten Unterlagen (Art. 16) über den Vorschlag der Fakultät.

² Das Rektorat kann nur von der Fakultät vorgeschlagene Kandidaten und Kandidatinnen anstellen.

³ Zieht das Rektorat in Betracht, vom Vorschlag der Fakultät abzuweichen, informiert es den Dekan oder die Dekanin, dies unter Angabe der Gründe. Der Dekan oder die Dekanin legt das Dossier dem Fakultätsrat zur Neubeurteilung vor.

⁴ Nach Erhalt der Neubeurteilung durch die Fakultät entscheidet das Rektorat. Folgt es dem Vorschlag der Fakultät nicht oder nur teilweise, begründet es seine Entscheidung.

Art. 18 Anstellungsverhandlungen

Die Anstellungsverhandlungen werden vom Rektor oder von der Rektorin geführt (Art. 65 Bst. a der Statuten vom

l'Université de Fribourg). Il ou elle y associe le doyen ou la doyenne et au besoin d'autres personnes.

Art. 19 Reconnaissance officielle en qualité d'agent ou d'agente des services publics

¹La proposition d'octroi de la reconnaissance en qualité d'agent ou d'agente des services publics, conformément à l'art. 32 de la Loi du 17 octobre 2001 sur le personnel de l'Etat, doit être remise à la faculté par le département ou l'institut auquel le ou la professeur-e en question est rattaché.

²Le dossier que la faculté transmet au Rectorat comprend les éléments suivants:

- une appréciation générale des activités depuis l'engagement (justification de la proposition);
- une liste des activités de recherche déployées et des publications depuis l'engagement;
- une appréciation des aptitudes didactiques;
- une appréciation quant à l'intégration (activités au service de la faculté et de l'université);
- la lettre d'accompagnement de la faculté.

C. ENGAGEMENT SELON LA PROCÉDURE DU « TENURE TRACK »

I. Dispositions générales

Art. 20 Définition et condition d'engagement

¹La procédure du « tenure track » décrit un engagement avec les caractéristiques suivantes:

- un premier engagement de durée limitée;
- une évaluation des prestations de la personne engagée après un délai préalablement déterminé;
- en cas d'évaluation positive, un engagement de la personne concernée par un contrat de durée indéterminée.

4. November 2016 der Universität Freiburg). Er oder sie bezieht den Dekan oder die Dekanin und bei Bedarf weitere Personen ein.

Art. 19 Offizielle Anerkennung als Mitarbeiter oder Mitarbeiterin des öffentlichen Diensts

¹Der Vorschlag für die offizielle Anerkennung als Mitarbeiter oder Mitarbeiterin des öffentlichen Dienstes gemäss Art. 32 des Gesetzes vom 17. Oktober 2001 über das Staatspersonal muss bei der Fakultät vom Departement oder vom Institut, welchem der besagte Professor oder die besagte Professorin angehört, eingereicht werden.

²Das Dossier, welches die Fakultät dem Rektorat übermittelt, enthält folgende Elemente:

- eine allgemeine Bewertung der Aktivitäten seit der Anstellung (Begründung des Vorschlags);
- eine Liste der Forschungstätigkeiten und der Veröffentlichungen seit der Anstellung;
- eine Bewertung der didaktischen Fähigkeiten;
- eine Bewertung der Integration (Aktivitäten im Dienste der Fakultät und der Universität);
- den Begleitbrief der Fakultät.

C. ANSTELLUNG NACH DEM VERFAHREN DES „TENURE TRACK“

I. Allgemeine Bestimmungen

Art. 20 Begriff und Anstellungs-voraussetzung

¹Das Verfahren des „Tenure Track“ bezeichnet eine Anstellung mit folgenden Merkmalen:

- zeitlich befristete Erstanstellung;
- Evaluation der Leistungen der angestellten Person nach einer im Voraus bestimmten Frist;
- Anstellung der betreffenden Person in einem zeitlich unbefristeten Arbeitsverhältnis im Falle einer positiven

² Les engagements selon la procédure du « tenure track » peuvent se faire pour tout engagement en vue d'une promotion et/ou d'un engagement de durée indéterminée, en particulier pour l'engagement comme professeur assistant ou professeure assistante avec la possibilité d'une promotion au rang de professeur-ordinaire de catégorie de base.

Art. 21 Prise en considération de la procédure du « tenure track »

Lorsqu'un poste de professeur-e doit être repourvu dans une faculté, celle-ci examine si le recours à la procédure du « tenure track » peut ou doit être envisagé. Le résultat de cette analyse est consigné et motivé dans le rapport de structure et, le cas échéant, dans le rapport de la commission d'appel.

II. Procédure

Art. 22 Mise au concours

Lorsqu'un poste doit ou peut être pourvu selon la procédure du « tenure track », il en est fait mention dans la mise au concours.

Art. 23 Engagement

¹ S'il est fait recours à la procédure du « tenure track », un engagement est conclu pour une durée déterminée maximale de cinq ans. Dans des cas exceptionnels (comme p. ex. en cas de maladie ou d'obligations familiales ainsi que dans les situations visées à l'art. 29 al. 3) et sur proposition de la commission d'évaluation (art. 26), l'engagement peut être prolongé de deux ans.

² Lors de l'engagement, sont retenues, dans le cahier des charges, les exigences à remplir pour une promotion et/ou un engagement de durée indéterminée (cf. art. 27 concernant les critères d'évaluation).

Evaluation.

² Anstellungen nach dem Verfahren des „Tenure Track“ kommen für alle Anstellungen im Hinblick auf eine Beförderung und/oder zeitlich unbefristete Anstellung in Betracht, insbesondere für eine Anstellung als Assistenzprofessor oder Assistenzprofessorin mit der Möglichkeit der Beförderung zum ordentlichen Professor oder zur ordentlichen Professorin der Grundkategorie.

Art. 21 Erwägung des Rückgriffs auf das Verfahren des „Tenure Track“

Ist in einer Fakultät eine Professoren- oder Professorinnen-Stelle zu besetzen, so prüft die Fakultät, ob auf das Verfahren des „Tenure Track“ zurückgegriffen werden soll oder kann. Das Ergebnis dieser Prüfung wird im Strukturbericht sowie gegebenenfalls im Bericht der Berufungskommission festgehalten und begründet.

II. Verfahren

Art. 22 Ausschreibung

Soll oder kann das Verfahren des „Tenure Track“ durchgeführt werden, wird dies in der Ausschreibung der Stelle erwähnt.

Art. 23 Anstellung

¹ Wird auf das Verfahren des „Tenure Track“ zurückgegriffen, so erfolgt eine befristete Anstellung für maximal fünf Jahre. In begründeten Ausnahmefällen (wie z.B. bei Krankheit oder familiären Verpflichtungen sowie in den in Art. 29 Abs. 3 erwähnten Konstellationen) kann die Anstellung auf Vorschlag der Evaluationskommission (Art. 26) um zwei Jahre verlängert werden.

² Bei der Anstellung werden im Pflichtenheft insbesondere die Anforderungen festgehalten, die für die Beförderung und/oder die dauerhafte Anstellung zu erfüllen sind (vgl. Art. 27 in Bezug auf die Evaluationskriterien).

³ Lorsqu'une personne est engagée selon la procédure du « tenure track », les facultés prennent les mesures nécessaires pour l'accompagnement (« mentoring ») de celle-ci.

Art. 24 Evaluation

En règle générale, la procédure d'évaluation doit être terminée au minimum neuf mois avant la fin de l'engagement initial. Dans tous les cas, la faculté informe le candidat ou la candidate du résultat de l'évaluation au minimum six mois avant la fin de l'engagement initial.

Art. 25 Promotion, respectivement engagement définitif ou cessation

¹ Si le résultat de l'évaluation est positif, la personne est engagée dans la position prévue par la procédure du « tenure track ».

² Si le résultat de l'évaluation est négatif, l'engagement de la personne à l'Université n'est pas prolongé; l'art. 29 al. 3 reste réservé.

III. Evaluation

Art. 26 Commission d'évaluation

¹ Le Conseil de faculté concerné constitue une commission d'évaluation et en désigne le président ou la présidente.

² La commission est composée de trois professeur-e-s de la faculté concernée, dont un membre du Conseil décanal, ainsi qu'au minimum d'un membre externe qui dispose dans le domaine concerné d'une expérience avérée dans l'enseignement et la recherche. Les collaborateurs et collaboratrices scientifiques ainsi que les étudiants et étudiantes sont représenté-e-s par un membre chacun dans la commission d'évaluation.

³ La commission est présidée par l'un ou l'une des professeur-e-s de la faculté concernée.

³ Die Fakultäten treffen anlässlich der Anstellung die notwendigen Massnahmen zur Begleitung („mentoring“) der im Verfahren des „Tenure Track“ angestellten Person.

Art. 24 Evaluation

In der Regel muss das Evaluationsverfahren neun Monate vor dem Ende der ersten Anstellung an der Universität beendet sein. In jedem Fall informiert die Fakultät den Kandidaten oder die Kandidatin mindestens sechs Monate vor dem Ende der ersten Anstellung über das Ergebnis der Evaluation.

Art. 25 Beförderung bzw. definitive Anstellung oder Beendigung

¹ Ist das Ergebnis der Evaluation positiv, wird die Person in der im Verfahren des „Tenure Track“ vorgesehenen Position angestellt.

² Ist das Ergebnis der Evaluation negativ, wird die Anstellung der Person an der Universität nicht verlängert; Art. 29 Abs. 3 bleibt vorbehalten.

III. Evaluation

Art. 26 Evaluationskommission

¹ Der Fakultätsrat der betroffenen Fakultät setzt eine Evaluationskommission ein und bestimmt den Präsidenten oder die Präsidentin.

² Die Kommission besteht aus drei Professoren oder Professorinnen der betroffenen Fakultät, darunter ein Mitglied des Dekanatsrates, sowie mindestens einem externen Mitglied, das in dem betroffenen Fachgebiet über ausgewiesene Lehr- und Forschungserfahrung verfügt. Die wissenschaftlichen Mitarbeitenden sowie die Studierenden sind mit je einem Mitglied in der Evaluationskommission vertreten.

³ Die Kommission wird von einem der Professoren oder einer der Professorinnen der betroffenen Fakultät présidiert.

Art. 27 Critères d'évaluation

¹ L'évaluation a pour objectif de déterminer si le candidat ou la candidate remplit les conditions pour l'engagement prévu (cf. art. 20 al. 2 et 4 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg) ainsi que les exigences particulières formulées dans le cahier des charges (cf. art. 23 al. 2).

² L'évaluation porte en particulier sur les domaines et critères suivants, pondérés selon les spécificités du poste concerné:

- recherche;
- enseignement;
- réseau national et international;
- acquisition de fonds tiers;
- la capacité des candidats et candidates à s'intégrer dans le département et la faculté auxquels le poste est rattaché.

Art. 28 Procédure d'évaluation

¹ A une date déterminée par le doyen ou la doyenne, le candidat ou la candidate transmet au président ou à la présidente de la commission d'évaluation un dossier d'où ressortent les prestations relatives aux aspects énoncés à l'art. 27.

² La commission d'évaluation procède à un entretien avec le candidat ou la candidate au sujet des critères décrits à l'art. 27 et sur sa motivation pour le poste visé.

³ La commission d'évaluation recueille au moins une expertise externe sur les recherches menées par le candidat ou la candidate. Cette expertise peut aussi être rédigée par le membre externe de la commission d'évaluation.

⁴ Pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement et de la recherche, la commission d'évaluation prend en outre en considération les résultats des évaluations de l'enseignement ainsi que d'autres informations qualitatives et quantitatives à disposition.

Art. 27 Evaluationskriterien

¹ Die Evaluation soll aufzeigen, ob der Kandidat oder die Kandidatin die Anforderungen für die vorgesehene Anstellung (vgl. Art. 20 Abs. 2 und 4 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg) sowie die im Pflichtenheft vorgesehenen spezifischen Anforderungen (vgl. Art. 23 Abs. 2) erfüllt.

² Die Evaluation bezieht sich insbesondere auf folgende Bereiche und Kriterien, bei deren Gewichtung den Spezifitäten der jeweiligen Stelle Rechnung zu tragen ist:

- Forschung;
- Lehre;
- nationale und internationale Vernetzung;
- Einwerbung von Drittmitteln;
- die Fähigkeit der Kandidaten und Kandidatinnen, sich im jeweiligen Departement und in der jeweiligen Fakultät zu integrieren.

Art. 28 Evaluationsverfahren

¹ Der Kandidat oder die Kandidatin übermittelt dem Präsidenten oder der Präsidentin der Evaluationskommission zu einem vom Dekan oder von der Dekanin bestimmten Zeitpunkt ein Dossier, aus dem seine oder ihre Leistungen in Bezug auf die in Art. 27 erwähnten Aspekte hervorgehen.

² Die Evaluationskommission führt ein Gespräch mit dem Kandidaten oder der Kandidatin über die in Art. 27 aufgeführten Kriterien und seine oder ihre Motivation für die angestrebte Stelle.

³ Die Evaluationskommission holt mindestens ein externes Gutachten über die Forschungsleistungen des Kandidaten oder der Kandidatin ein. Dieses Gutachten kann auch von dem externen Mitglied der Evaluationskommission verfasst worden sein.

⁴ Die Evaluationskommission zieht weiter die Ergebnisse der Lehrveranstaltungs-evaluationen sowie weitere zur Verfügung stehende qualitative und quantitative Informationen zur Beurteilung der Qualität von Lehre und Forschung bei.

Art. 29 Résultat de l'évaluation

¹ A l'issue de la procédure, la commission d'évaluation juge de l'aptitude du candidat ou de la candidate pour le poste à pourvoir.

² Le résultat de l'évaluation est communiqué par écrit au candidat ou à la candidate (art. 25), avec indication des conséquences.

³ Dans des cas exceptionnels, la commission d'évaluation peut proposer au Rectorat une prolongation unique de deux ans de la durée d'engagement.

⁴ Le candidat ou la candidate peut recourir contre un résultat négatif de l'évaluation auprès du Rectorat. Seules la violation du droit et la constatation inexacte ou incomplète de faits pertinents peuvent être invoquées. Le grief de l'inopportunité est irrecevable.

Art. 30 Dispositions générales de procédure

¹ La procédure est adaptée au cas particulier et doit être conclue aussi rapidement que possible.

² Un procès-verbal est tenu pour chacune des étapes de la procédure.

³ La procédure est confidentielle.

D. ATTRIBUTION DE LA CLASSE SALARIALE AUX PROFESSEUR-E-S ORDINAIRES ET PROMOTION

I. Attribution de la classe salariale lors de l'engagement

Art. 31 Principe

¹ En principe, le premier engagement d'un ou d'une professeur-e ordinaire se fait comme professeur-e ordinaire de catégorie de base.

² Sur proposition de la faculté et sur la base des critères énumérés à l'art. 20 al. 4 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg, le Rectorat peut décider d'engager un ou une professeur-e ordinaire de catégorie supérieure; pour les

Art. 29 Ergebnis der Evaluation

¹ Die Evaluationskommission beurteilt nach Durchlaufen des Verfahrens die Eignung des Kandidaten oder der Kandidatin für die zu besetzende Stelle.

² Das Ergebnis der Evaluation wird dem Kandidaten oder der Kandidatin unter Angabe der Konsequenzen (Art. 25) schriftlich mitgeteilt.

³ Ausnahmsweise kann die Evaluationskommission dem Rektorat die einmalige Verlängerung der zeitlich befristeten Anstellung um zwei Jahre vorschlagen.

⁴ Gegen ein negatives Ergebnis der Evaluation kann der Kandidat oder die Kandidatin Beschwerde beim Rektorat einlegen. Geltend gemacht werden können einzig Rechtsverletzungen sowie die unrichtige oder unvollständige Feststellung des rechtserheblichen Sachverhalts. Die Rüge der Unangemessenheit ist unzulässig.

Art. 30 Allgemeine Verfahrensbestimmungen

¹ Das Verfahren ist dem Einzelfall angemessen und möglichst rasch abzuschliessen.

² Über die einzelnen Verfahrensschritte wird ein schriftliches Protokoll erstellt.

³ Das Verfahren ist vertraulich.

D. EINSTUFUNG UND BEFÖRDERUNG DER ORDENTLICHEN PROFESSOREN UND PROFESSORINNEN

I. Einstufung bei der Anstellung

Art. 31 Grundsatz

¹ Grundsätzlich erfolgen alle Neuanstellungen als ordentliche Professoren oder Professorinnen in der Grundkategorie.

² Das Rektorat kann auf Vorschlag der Fakultät und auf der Grundlage der in Art. 20 Abs. 4 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg genannten Kriterien einen Professor oder eine Professorin der oberen Kategorie anstellen; aus denselben

mêmes raisons, le Rectorat peut décider d'un engagement selon la procédure du « tenure track » au sens de l'art. 20 al. 2 ou prendre un engagement de promotion à certaines conditions qui doivent être précisées lors de l'engagement.

Art. 32 Moyens disponibles

Si, dans le cadre d'un nouvel engagement, le poste d'un ou d'une professeur-e ordinaire de catégorie supérieure peut ou doit être remplacé par un poste d'un ou d'une professeur-e ordinaire de la catégorie de base ou si le poste d'un ou d'une professeur-e ordinaire peut ou doit être remplacé par un poste d'un professeur assistant ou d'une professeure assistante au sens de l'article 21 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg, le Rectorat décide au plus tard au moment de l'approbation du rapport de structure de l'attribution des moyens libérés.

²Un engagement comme professeur-e ordinaire de catégorie supérieure, un engagement selon la procédure de « tenure track » en vue d'un tel engagement ou un engagement avec la promesse d'une promotion ne peut se faire que si les moyens nécessaires sont mis à disposition.

II. Changements de statut

Art. 33 Planification des facultés

Les facultés planifient les changements de statut de professeur-e-s ordinaires de catégorie de base en professeur-e-s ordinaires de catégorie supérieure en tenant compte en particulier des moyens mis à disposition, de la structure en personnel ainsi que des besoins particuliers de la faculté (ci-après: promotions).

Gründen kann das Rektorat eine Anstellung im „Tenure Track“ im Sinne des Art. 20 Abs. 2 beschliessen oder eine Zusage der Beförderung bei Erfüllung von bei der Anstellung zu präzisierenden Voraussetzungen formulieren.

Art. 32 Verfügbare Mittel

¹Kann oder soll im Rahmen einer Neuanstellung eine ordentliche Professur der oberen Kategorie durch eine ordentliche Professur der Grundkategorie oder eine ordentliche Professur durch eine Assistenzprofessur im Sinne von Art. 21 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg ersetzt werden, so entscheidet das Rektorat spätestens zum Zeitpunkt der Genehmigung des Strukturberichts über die Zuordnung der frei werdenden Mittel.

²In jedem Fall kann eine Einstufung als ordentlicher Professor oder ordentliche Professorin der oberen Kategorie, eine Anstellung nach dem Verfahren des „Tenure Track“ im Hinblick auf eine solche Anstellung oder eine Zusage der Beförderung in die obere Kategorie nur unter der Voraussetzung erfolgen, dass die hierfür notwendigen Mittel zur Verfügung gestellt werden.

II. Änderungen des Status

Art. 33 Planung der Fakultäten

Die Fakultäten planen unter Berücksichtigung insbesondere der zur Verfügung gestellten Mittel, der bestehenden Personalstrukturen sowie ihrer besonderen Bedürfnisse Änderungen des Status von ordentlichen Professoren und Professorinnen der Grundkategorie in die obere Kategorie (nachstehend: Beförderungen).

Art. 34 Critères

¹ Les promotions s'effectuent sur la base des critères énumérés à l'art. 20 al. 4 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg. En outre, les facultés prennent en considération d'autres éléments en lien avec la planification pluriannuelle de l'Université et du contrat de prestations entre la faculté concernée et le Rectorat.

² Les facultés peuvent préciser les critères énumérés à l'art. 20 al. 4 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg et ainsi tenir compte des spécificités des domaines concernés.

³ Dans tous les cas, une classification comme professeur-e de catégorie supérieure ne peut être opérée que si les moyens nécessaires sont mis à disposition.

Art. 35 Procédure au sein de la faculté

¹ Le Conseil de faculté concerné constitue une commission de promotion et en désigne le président ou la présidente.

² La commission est composée au minimum de trois professeur-e-s de la faculté concernée, dont un membre du Conseil décanal, d'un ou une professeur-e d'une autre université ainsi que d'un représentant ou d'une représentante de chacun des corps des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et des étudiants et étudiantes. Le nombre de ces représentants ou représentantes, par rapport à l'ensemble des professeur-e-s membres de la commission de promotion, est déterminé selon l'article 87 al. 2 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg.

³ La commission prépare les propositions de promotion à l'attention du Conseil de faculté. Elle démontre en particulier dans quelle mesure les critères de l'art. 34 sont remplis. En outre, elle recueille en principe au moins deux expertises externes sur le candidat ou la candidate.

Art. 34 Kriterien

¹ Für Beförderungen sind die in Art. 20 Abs. 4 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg aufgeführten Kriterien massgeblich. Darüber hinaus berücksichtigen die Fakultäten weitere Elemente in Abhängigkeit von der Mehrjahresplanung der Universität und der Leistungsvereinbarung zwischen der betroffenen Fakultät und dem Rektorat.

² Die Fakultäten können die in Art. 20 Abs. 4 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg aufgeführten Kriterien unter Berücksichtigung der besonderen Charakteristika der betroffenen Gebiete präzisieren.

³ In jedem Fall kann eine Einstufung als ordentlicher Professor oder ordentliche Professorin der oberen Kategorie nur unter der Voraussetzung erfolgen, dass die hierfür notwendigen Mittel zur Verfügung gestellt werden.

Art. 35 Verfahren in der Fakultät

¹ Der Fakultätsrat der betroffenen Fakultät setzt eine Beförderungskommission ein und bestimmt den Präsidenten oder die Präsidentin.

² Die Kommission besteht mindestens aus drei Professoren oder Professorinnen der betroffenen Fakultät, darunter ein Mitglied des Dekanatsrates, einem Professor oder einer Professorin einer anderen Universität sowie je einem Vertreter oder einer Vertreterin der Körperschaften der wissenschaftlichen Mitarbeitenden und der Studierenden. Die Anzahl dieser Vertreter oder Vertreterinnen, im Verhältnis zur Anzahl der Mitglieder der Beförderungskommission aus dem Kreis der Professoren oder Professorinnen, wird gemäss Art. 87 Abs. 2 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg bestimmt.

³ Die Kommission bereitet zuhanden des Fakultätsrates die Vorschläge zur Beförderung vor. Dabei legt sie insbesondere dar, inwiefern die Kriterien des Art. 34 erfüllt sind. Weiter holt sie grundsätzlich mindestens zwei externe Gutachten über den Kandidaten oder die Kandidatin ein.

⁴ Le Conseil de faculté décide selon les majorités prévues à l'art. 24 al. 1 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg sur la proposition de la commission.

⁵ Les facultés peuvent formuler d'autres dispositions concernant la procédure.

Art. 36 Proposition au Rectorat et décision

¹ La faculté transmet au Rectorat les propositions de promotion. Le dossier de proposition comprend en particulier les documents suivants:

- le rapport de la commission de promotion;
- l'extrait du procès-verbal du Conseil de faculté;
- les dossiers des candidats et candidates.

² Le nombre de promotions proposées doit correspondre aux moyens mis à disposition de la faculté.

³ Le Rectorat décide au sujet de la proposition de la faculté sur la base des critères énumérés à l'art. 34 et du dossier mis à sa disposition.

⁴ En règle générale, les promotions sont opérées pour le début administratif d'un semestre.

⁵ Il n'existe pas de droit à la promotion.

E. DISPOSITIONS PARTICULIÈRES CONCERNANT LES PROFESSEUR-E-S FINANCÉ-E-S PAR DES MOYENS TIERS

Art. 37 Droits et obligations

¹ Un ou une professeur-e financé-e par des moyens tiers peut être dispensé-e partiellement de ses obligations d'enseignement.

² Les statuts de la faculté concernée peuvent prévoir qu'un ou une professeur-e financé-e par des moyens tiers n'a pas de droit de vote au sein de la faculté, des sections, des instituts ou des départements. Sont réservées les conventions contraires avec des organismes de promotion de la recherche.

⁴ Der Fakultätsrat entscheidet mit den in Art. 24 Abs. 1 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg vorgesehenen Mehrheiten über den Vorschlag der Kommission.

⁵ Die Fakultäten können weitere Vorgaben für das Verfahren formulieren.

Art. 36 Vorschlag an das Rectorat und Entscheidung

¹ Die Fakultät übermittelt dem Rectorat ihre Beförderungsanträge. Sie fügt ihrem Vorschlag insbesondere folgende Unterlagen bei:

- den Bericht der Beförderungskommission;
- den Auszug aus dem Protokoll des Fakultätsrates;
- die Dossiers der Kandidaten und Kandidatinnen.

² Die Zahl der vorgeschlagenen Beförderungen muss mit den der Fakultät zur Verfügung gestellten Mitteln übereinstimmen.

³ Das Rectorat entscheidet in Anwendung der in Art. 34 genannten Kriterien und auf der Grundlage der ihm zur Verfügung gestellten Unterlagen über den Vorschlag der Fakultät.

⁴ Beförderungen können grundsätzlich nur auf den administrativen Beginn eines Semesters erfolgen.

⁵ Es besteht kein Anspruch auf Beförderung.

E. BESONDERE BESTIMMUNGEN BETREFFEND DURCH DRITTMITTEL FINANZIERTE PROFESSOREN UND PROFESSORINNEN

Art. 37 Rechte und Pflichten

¹ Durch Drittmittel finanzierte Professoren oder Professorinnen können teilweise von Lehrverpflichtungen befreit werden.

² Die Statuten der betroffenen Fakultät können vorsehen, dass durch Drittmittel finanzierten Professoren und Professorinnen kein Stimmrecht in der Fakultät, den Sektionen, den Instituten und den Departementen zukommt. Vorbehalten bleiben anderslautende Vereinbarungen mit Forschungsförderungsinstitutionen.

Art. 38 Titre

Les professeur-e-s ordinaires financé-e-s par des moyens tiers et engagé-e-s pour une durée déterminée portent le titre de « professeur boursier » ou « professeure boursière » ou une autre dénomination (décidée par le Rectorat lors de l'engagement) permettant de reconnaître le caractère spécifique du poste.

F. PRÉSENCE DES PROFESSEUR-E-S À L'UNIVERSITÉ

Art. 39 Principe

Le devoir de présence selon l'art. 26 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg sert notamment à l'encadrement adéquat des étudiants et étudiantes, des doctorants et doctorantes et des collaborateurs et collaboratrices ainsi qu'à l'exécution des tâches administratives au sein de la faculté et de l'Université et au développement de celles-ci.

Art. 40 Garantie d'une présence suffisante

Lorsqu'il existe des indices d'une présence insuffisante, le Doyen ou la Doyenne convie la personne concernée à une discussion en vue de lui rappeler les règles de présence. Si la présence insuffisante persiste, il ou elle en informe le Recteur ou la Rectrice. Celui-ci ou celle-ci prend les mesures appropriées.

G. DISPOSITIONS FINALES

Art. 41 Dispositions transitoires

¹ Les dispositions du présent règlement ne sont pas applicables aux procédures pendantes.

² La conversion des membres du corps professoral dans les nouvelles catégories (art. 126 des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg) n'équivaut pas à un nouvel engagement ou à une promotion au sens du présent règlement.

Art. 38 Titel

Die durch Drittmittel finanzierten ordentlichen Professoren und Professorinnen, die zeitlich befristet angestellt sind, führen den Titel „Förderprofessor“ oder „Förderprofessorin“ oder eine andere, vom Rektorat bei der Anstellung bestimmte Bezeichnung, die den besonderen Charakter der Professur erkennen lässt.

F. ANWESENHEIT DER PROFESSOREN UND PROFESSORINNEN AN DER UNIVERSITÄT

Art. 39 Grundsatz

Die Anwesenheitspflicht gemäss Art. 26 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg dient namentlich der angemessenen Betreuung der Studierenden, der Doktoranden und der Mitarbeitenden, sowie der Wahrnehmung der Aufgaben in der akademischen Selbstverwaltung und der Entwicklung von Universität und Fakultät.

Art. 40 Gewährleistung einer genügenden Anwesenheit

Bestehen Hinweise einer ungenügenden Anwesenheit, lädt der Dekan oder die Dekanin die betreffende Person zu einem Gespräch ein, um sie an die geltenden Anwesenheitsregeln zu erinnern. Dauert die ungenügende Anwesenheit an, erstattet er oder sie dem Rektor oder der Rektorin Meldung. Dieser oder diese ergreift geeignete Massnahmen.

G. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 41 Übergangsbestimmungen

¹ Die Bestimmungen dieses Reglements finden keine Anwendung auf laufende Verfahren.

² Die Überführung der Mitglieder der Professorenschaft in die neuen Kategorien (Art. 126 Abs. 2 der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg) gilt nicht als Neuanstellung oder Beförderung im Sinne dieses Reglements.

³ Des conditions individuellement établies avant l'adoption du présent règlement en vue d'une promotion ou en relation avec la procédure « tenure track » sont contraignantes.

Art. 42 Abrogations

Avec l'entrée en vigueur du présent règlement les directives suivantes sont abrogées:

- Directives du 30 septembre 2002 concernant la présence des professeur-e-s à l'Université;
- Directives du Rectorat du 3 février 2009 concernant l'engagement selon le principe du « tenure track »;
- Directives du Rectorat du 25 février 2014 relatives aux commissions de structure, aux commissions d'appel et à l'engagement des membres du corps professoral.

Art. 43 Entrée en vigueur

Ce règlement entre en vigueur dès son adoption par le Rectorat.

Adopté par le Rectorat le 30 avril 2018.

³ Vor Erlass dieses Reglements im Hinblick auf eine Beförderung oder im Zusammenhang mit Verfahren nach „Tenure Track“ individuell festgelegte Voraussetzungen sind verbindlich.

Art. 42 Aufhebungen

Mit dem Inkrafttreten dieses Reglements werden folgende Erlasse aufgehoben:

- Richtlinien vom 30. September 2002 betreffend die Anwesenheit von Professoren und Professorinnen an der Universität;
- Richtlinien des Rektorats vom 3. Februar 2009 über die Anstellung nach dem Prinzip des „Tenure Track“;
- Richtlinien des Rektorats vom 25. Februar 2014 betreffend die Strukturkommissionen, die Berufungskommissionen und die Anstellung von Mitgliedern der Professorenschaft.

Art. 43 Inkrafttreten

Dieses Reglement tritt mit seiner Annahme durch das Rectorat in Kraft.

Angenommen durch das Rectorat am 30. April 2018.